

Installationsanleitung
Installation instructions
Instrucciones de instalación
Indications d'installation
Avvertenze per l'installazione

Vari KNX 3L

70383 Vari KNX 3L-T
70384 Vari KNX 3L-TH
70390 Vari KNX 3L-TH-D GPS

Fig. 1



(D) Handbuch und KNX-
Applikation finden Sie auf
www.elsner-elektronik.de

Sicherheits- und Gebrauchshinweise

VORSICHT! Elektrische Spannung!

Installation und Inbetriebnahme dürfen nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden.

- Nehmen Sie nur unbeschädigte Geräte in Betrieb.
- Halten Sie die länderspezifischen Normen, Richtlinien, Vorschriften und Bestimmungen für die elektrische Installation ein.
- Schalten Sie die Anlage während der Installationsarbeiten spannungsfrei.
- Der Zugang zum Gerät muss jederzeit frei sein.

Betreiben Sie das Gerät nur als ortsfeste Installation in montiertem Zustand und nach Abschluss aller Installations- und Inbetriebnahmearbeiten und nur im dafür vorgesehenen Umfeld. Bei unsachgemäßer Verwendung, Änderungen am Gerät oder Nichtbeachten dieser Anleitung erlöschen die Gewährleistungs- oder Garantieansprüche.

Beschreibung

Helligkeits-Kombisensoren

Die Sensoren Vari KNX 3L erfassen die Helligkeit (Sonne) und weitere Messwerte für das KNX-Gebäudebusystem.

Vari KNX 3L-T Nr. 70383: zusätzlich Temperatur.

Vari KNX 3L-TH Nr. 70384: zusätzlich Temperatur, Luftfeuchtigkeit.

Vari KNX 3L-TH-D GPS Nr. 70390: zusätzlich Temperatur, Luftfeuchtigkeit, Luftdruck. GPS-Empfang für Zeit, Standort und Berechnung der Sonnenposition (Himmelsrichtung, Höhe).

Die Messwerte können zur Steuerung grenzwertabhängiger Schaltausgänge verwendet werden. Über UND-Logik-Gatter und ODER-Logik-Gatter lassen sich die Zustände verknüpfen. Multifunktions-Module verändern Eingangsdaten bei Bedarf durch Berechnungen, Abfrage einer Bedingung oder Wandlung des Datenpunkttyps.

Bei allen Modellen ist ein PI-Regler für Heizung/Kühlung integriert. Bei Modellen mit Feuchtigkeitssensor ein PI-Regler für die Lüftung.

Im kompakten Gehäuse des Vari KNX sind Sensorik, Auswertelektronik und die Elektronik der Bus-Ankopplung untergebracht.

Lieferumfang

- Sensor
- Edelstahl-Montageband für Mastmontage
- Edelstahl-Schrauben 4x50 mm Rundkopf und Dübel 6x30 mm für Wandmontage.

Montage

- Sonne muss ungehindert von den Sensoren erfasst werden können.
- Störquellen (z. B. dunkle Flächen) unterhalb des Montageorts können die Temperaturmessung verfälschen und sollten vermieden werden.

- Vari KNX 3L-TH-D GPS wegen des GPS-Empfängers im Außenbereich montieren und nicht in der Nähe von Magnetfeldern, Sendern und Störfeldern von elektrischen Verbrauchern (z. B. Leuchtstofflampen, Leuchtreklamen, Schaltgeräte etc.) anbringen, da dies den GPS-Empfang stören kann.

Fig. 2 Ausrichtung

a An einer lotrechten Wand (bzw. einem Mast) anbringen.

b In der Querrichtung horizontal (waagrecht) montieren.

c Nordhalbkugel: nach Süden. Südhalbkugel: nach Norden.

Fig. 3 Aufbau des Geräts

1 Position der Helligkeitssensoren 1-3. Bei Ausrichtung des Geräts nach Süden entspricht Sensor 1 = West, Sensor 2 = Süd, Sensor 3 = Ost

2 Semitransparente Haube. Vari KNX 3L-TH-D GPS: darunter GPS-Empfänger und Drucksensor.

3 Position der Signal-LED (unter der Haube). LED wird über zwei Objekte frei angesteuert

4 Position der Programmier-LED (unter der Haube)

5 Gehäuseunterteil

6 Temperatur- und Feuchtigkeitssensor bei Vari KNX 3L-TH-D GPS, Vari KNX 3L-TH. Temperatursensor bei Vari KNX 3L-T.

7 Programmier-Taster an der Gehäuseunterseite versenkt, siehe Gerät adressieren im Handbuch

Fig. 2a



Fig. 2b



Fig. 2c

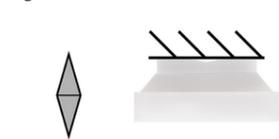


Fig. 3

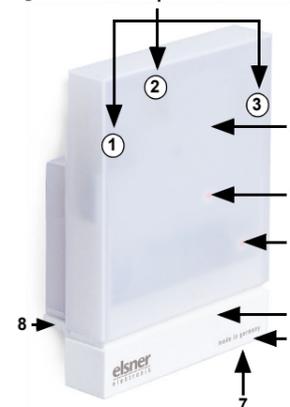


Fig. 4



(EN) Manual and KNX application can be found at www.elsner-elektronik.de

Safety and operating instructions

CAUTION! Live voltage!

Installation and commissioning may only be handled by an electrician.

- Only operate devices if they are free from damage.
- Comply with country-specific standards, directives, specifications and provisions for electrical installation.
- Switch off voltage to the system during installation.
- Access to the device must be free at all times.

The device may only be operated as a fixed-site installation, when assembled and after conclusion of all installation and operational start-up tasks and only in the surroundings designated for it.

Improper use, modifications to the device or failure to observe this manual will void any warranty and guarantee claims.

Description

Combined brightness sensors

The Sensors Vari KNX 3L record brightness (sun) and other measured values for the KNX building bus system.

Vari KNX 3L-T no. 70383: additionally temperature.

Vari KNX 3L-TH no. 70384: additionally temperature, humidity.

Vari KNX 3L-TH-D GPS no. 70390: additionally temperature, humidity, air pressure. GPS reception for time, location and calculation of sun position (sky direction, altitude).

The measurement values can be used for the control of limit-dependent switching outputs. States can be linked via AND logic gates and OR logic gates. Multi-function modules change input data as required by means of calculations, querying a condition, or converting the data point type.

All models have an integrated PI controller for heating/cooling. Models with humidity sensor have a PI controller for ventilation.

The compact housing of the Vari KNX accommodates the sensors, evaluation circuits and bus-coupling electronics.

Scope of delivery

- Sensor
- Stainless steel installation band for pole installation
- 4x50 mm stainless steel Roundhead screws and 6x30 mm dowels for wall mounting.

Mounting

- Select an installation position on the building where the sensors can measure sunshine without hindrance.
- Sources of interference (e.g. dark surfaces) below the installation location can distort the temperature measurement and should be avoided.

- Install Vari KNX 3L-TH-D GPS outside due to the GPS receiver and do not place it near magnetic fields, transmitters and interference fields from electrical consumers (e.g. fluorescent lamps, neon signs, switching power supplies, etc.) as this may interfere with GPS reception.

Fig. 2 Alignment

a Attache to a perpendicular wall (or a pole).

b Mount horizontally in the transverse direction.

c Northern hemisphere: align south. Southern hemisphere: align north.

Fig. 3 Device design

1 Position of the brightness sensors 1-3. With alignment of the device to the south

Sensor 1 = West, Sensor 2 = South, Sensor 3 = East

2 Semi-transparent cover. Vari KNX 3L-TH-D GPS: GPS receiver and pressure sensor below.

3 Position of the Signal LED (under the cover). LED is freely controlled via two objects

4 Position of the programming LED (under the cover)

5 Lower part of housing

6 Temperature and humidity sensor for Vari KNX 3L-TH-D GPS, Vari KNX 3L-TH. Temperature sensor for Vari KNX 3L-T.

7 Programming key on the bottom of the housing (recessed), see Addressing the device in the manual

(ES) El manual y el aplicación KNX se encuentran en www.elsner-elektronik.de

Instrucciones de seguridad y de uso

¡PRECAUCIÓN! ¡Tensión eléctrica!

La instalación y la puesta en marcha sólo pueden ser realizadas por un electricista cualificado.

- Ponga en funcionamiento únicamente dispositivos que no estén averiados.
- Cumpla las normas, directrices, especificaciones y disposiciones específicas de cada país en materia de instalaciones eléctricas.
- Desconecte el sistema de la instalación eléctrica durante los trabajos de instalación.
- Asegúrese de que se pueda acceder siempre al dispositivo.

Opere el dispositivo únicamente en el entorno previsto una vez lo haya montado de forma fija y hayan finalizado todos los trabajos de instalación.

En caso de uso incorrecto del dispositivo, modificaciones indebidas en el dispositivo o inobservancia de estas instrucciones, se extinguirán todos los derechos de garantía.

Descripción

Sensores combinados de luminosidad

Los Sensores Vari KNX 3L detectan la luminosidad (sol) y otros valores medidos para el sistema de bus de domótica KNX.

Vari KNX 3L-T n° 70383: adicionalmente temperatura.

Vari KNX 3L-TH n° 70384: adicionalmente temperatura, humedad.

Vari KNX 3L-TH-D GPS n° 70390: adicionalmente temperatura, humedad, presión atmosférica. Recepción GPS para hora, ubicación y cálculo de la posición del sol (dirección del cielo, altitud).

Los valores medidos pueden utilizarse para el control de salidas de conmutación dependientes de valores límite. Los estados pueden asociarse mediante puertas lógicas AND y puertas lógicas OR. En caso necesario, módulos multifuncionales modifican los datos de entrada mediante cálculos, consulta de una condición o conversión del tipo de punto de datos.

Todos los modelos disponen de un regulador PI integrado para la calefacción/refrigeración. Los modelos con sensor de humedad tienen un controlador PI para la ventilación.

En la compacta carcasa del Vari KNX se alojan los sensores, la electrónica de evaluación y la electrónica del acoplamiento de bus.

Volumen de suministro

- Sensor
- Cinta de montaje de acero inoxidable para montaje en poste
- Tornillos de acero inoxidable 4x50 mm de cabeza redonda y tacos 6x30 mm para montaje en pared.

Instalación

- El sol debe poder ser captados libremente por los sensores.
- Las fuentes de interferencia (por ejemplo, superficies oscuras) situadas por debajo del lugar de instalación pueden falsear la medición de la temperatura, por lo que deben evitarse.

- Monte Vari KNX 3L-TH-D GPS en el exterior debido al receptor GPS y no lo coloque cerca de campos magnéticos, transmisores y campos de interferencia de consumidores eléctricos (por ejemplo, lámparas fluorescentes, letreros de neón, fuentes de alimentación conmutadas, etc.), ya que esto puede interferir con la recepción del GPS.

Fig. 2 Orientación

a Fijar a una pared perpendicular (o poste).

b Montar horizontalmente (en sentido transversal).

c Hemisferio norte: apunta al sur. Hemisferio sur: apunta al norte.

Fig. 3 Estructura del aparato

1 Posición de los sensores de luminosidad 1-3. Con la orientación del dispositivo en dirección sur

Sensor 1 = Oeste, Sensor 2 = Sur, Sensor 3 = Este

2 Cubierta semitransparente. Vari KNX 3L-TH-D GPS: debajo del receptor GPS y el sensor de presión.

3 Posición del LED de señales (bajo la cubierta). El LED se activa libremente mediante dos objetos

4 Posición del LED de programación (bajo la cubierta)

5 Parte inferior de la carcasa

6 Sensor de temperatura y humedad para Vari KNX 3L-TH-D GPS, Vari KNX 3L-TH. Sensor de temperatura para Vari KNX 3L-T.

7 Tecla de programación en la parte inferior de la carcasa, empotrada, véase Sincronizar el aparato en el manual

(FR) Vous trouverez le manuel et l'application KNX sur www.elsner-elektronik.de

Consignes de sécurité et d'utilisation

ATTENTION ! Tension électrique !

L'installation et la mise en service doivent uniquement être effectuées par un électricien spécialisé.

- Mettez uniquement des appareils non endommagés en service.
- Respectez les normes, directives, spécifications et dispositions spécifiques au pays pour l'installation électrique.
- Mettez l'installation hors tension pendant les travaux d'installation.
- L'accès à l'appareil doit être libre en permanence.

Exploitez l'appareil uniquement comme installation fixe montée et après avoir réalisé toutes les opérations d'installation et de mise en service et uniquement dans l'environnement prévu à cet effet.

En cas d'utilisation non-conforme, de modifications sur l'appareil ou de non-respect de ces consignes, les réclamations au titre de la garantie ne sont plus applicables.

Description

Capteurs combinés de luminosité

Les Capteurs Vari KNX 3L détectent la luminosité (soleil) et d'autres valeurs de mesure pour le système de bus bâtiment KNX.

Vari KNX 3L-T No. 70383 : en plus température.

Vari KNX 3L-TH No. 70384 : en plus température, humidité de l'air.

Vari KNX 3L-TH-D GPS no 70390 : en plus température, humidité, pression atmosphérique. Réception GPS pour l'heure, la localisation et le calcul de la position du soleil (direction du ciel, altitude).

Les valeurs de mesure pour la commande des sorties de commutation dépendant des valeurs limites peuvent être utilisées. Via portes logiques ET et portes logiques OU, les états peuvent être combinés. Les modules multifonctions modifient les données d'entrée si besoin par calculs, interrogation d'une condition ou conversion du type de point de donnée.

Tous les modèles sont équipés d'un régulateur PI intégré pour le chauffage/refroidissement. Les modèles avec capteur d'humidité sont équipés d'un régulateur PI pour la ventilation.

Dans le boîtier compact du Vari KNX, sont hébergés la technique sensorielle, l'électronique d'évaluation et l'électronique du couplage bus.

Contenu de la livraison

- Capteur
- Sangle de montage en acier inoxydable pour montage sur pylône
- Vis en acier inoxydable 4x50 mm à tête ronde et chevilles 6x30 mm pour montage mural.

Montage

- Le soleil doit pouvoir être détectés sans entrave par les capteurs.
- Les sources d'interférence (par exemple les surfaces sombres) situées sous l'emplacement d'installation peuvent fausser la mesure de la température et doivent être évitées.

- Montez Vari KNX 3L-TH-D GPS en extérieur en raison du récepteur GPS et ne le placez pas à proximité de champs magnétiques, d'émetteurs et de champs d'interférence de consommateurs électriques (par exemple, lampes fluorescentes, enseignes au néon, alimentations à découpage, etc.), car cela pourrait perturber la réception du GPS.

Fig. 2 Aligneamento

a Installez sur un mur perpendiculaire (ou un pylône).

b Monter horizontalement (de niveau) dans le sens transversal.

c Hémisphère nord : vers le sud. Hémisphère sud : vers le nord.

Fig. 3 Conception de l'appareil

1 Position des capteurs de luminosité 1-3. Avec l'orientation plein sud de l'appareil

Capteur 1 = Ouest, Capteur 2 = Sud, Capteur 3 = Est

2 Capot semi-transparent. Vari KNX 3L-TH-D GPS: en-dessous récepteur GPS et capteur de pression

3 Position du LED de signal (sous le capot). Le LED est commandé librement via deux objets

4 Position du LED de programmation (sous le capot).

5 Partie inférieure du capot

6 Partie de température et d'humidité pour Vari KNX 3L-TH-D GPS, Vari KNX 3L-TH. Capteur de température pour Vari KNX 3L-T.

7 Touche de programmation encastrée sur le côté du boîtier, voir Adressage de l'appareil dans le manuel

(IT) Il manuale e l'applicazione KNX sono disponibili su www.elsner-elektronik.de

Istruzioni di sicurezza e istruzioni per l'uso

CAUTELA! Tensione elettrica!

L'installazione e la messa in funzione devono essere eseguite solo da un elettricista qualificato.

- Mettere in funzione solo dispositivi non danneggiati.
- Rispettare le norme, le direttive, le regole e i regolamenti specifici del paese per l'installazione elettrica.
- Scollegare il sistema dall'alimentazione durante i lavori di installazione.
- L'accesso al dispositivo deve essere libero in ogni momento.

Utilizzare il dispositivo solo come installazione fissa in stato montato e dopo aver completato tutti i lavori di installazione e messa in funzione e solo nell'ambiente previsto a tale scopo.

L'uso improprio, le modifiche al dispositivo o l'inosservanza di queste istruzioni invalideranno qualsiasi diritto di garanzia.

Descrizione

Sensori combinati di luminosità

I Sensori Vari KNX 3L rilevano la luminosità (sole) e altri valori misurati per il sistema bus KNX per l'automazione dell'edificio.

Vari KNX 3L-T n. 70383: in aggiunta alla temperatura.

Vari KNX 3L-TH n. 70384: inoltre temperatura e umidità.

Vari KNX 3L-TH-D GPS n. 70390: in aggiunta temperatura, umidità, pressione dell'aria. Ricezione GPS per ora, posizione e calcolo della posizione del sole (direzione del cielo, altitudine).

Tutti i valori misurati possono essere utilizzati per il controllo delle uscite di comando in base alle soglie. Mediante le porte logiche AND e OR è possibile associare gli stati. I moduli multifunzione modificano all'occorrenza i dati iniziali, mediante i calcoli, l'interrogazione di una condizione o la conversione dei tipi di Datapoint.

Tutti i modelli hanno un regolatore PI integrato per il riscaldamento/raffreddamento. I modelli con sensore di umidità hanno un regolatore PI per la ventilazione.

All'interno del compatto alloggiamento del Vari KNX sono situati il sistema dei sensori, l'elettronica di valutazione ed i dispositivi elettronici di accoppiamento bus.

Fornitura

- Sensore
- Fascetta in acciaio inox per il montaggio su sostegno
- Viti in acciaio inox da 4x50 mm a testa tonda e tasselli da 6x30 mm per il montaggio a parete.

Montaggio

- Il sole deve poter essere rilevati senza ostacoli dai sensori.
- Le fonti di interferenza (ad es. superfici scure) al di sotto del luogo di installazione possono falsare la misurazione della temperatura e devono essere evitate.

- Installare Vari KNX 3L-TH-D GPS negli ambienti esterni a causa del ricevitore GPS e non posizionare il dispositivo in prossimità di campi magnetici, trasmettitori e campi di interferenza di utenze elettriche (ad esempio lampade fluorescenti, insegne al neon, alimentatori switching, ecc.), in quanto ciò potrebbe interferire con la ricezione del GPS.

Fig. 2 Allineamento

a Fissare su un muro (o sostegno) perpendicolare.

b Montare orizzontalmente in direzione trasversale.

c Emisfero settentrionale: punto sud. Emisfero meridionale: punta a nord.

Fig. 3 Struttura del dispositivo

1 Posizione dei sensori di luminosità 1-3. Con allineamento dell'apparecchio verso sud

Sensore 1 = Ovest, Sensore 2 = Sud, Sensore 3 = Est

2 Coperchio semitransparente. Vari KNX 3L-TH-D GPS: il sotto è collocato ricevitore GPS e sensore pressione

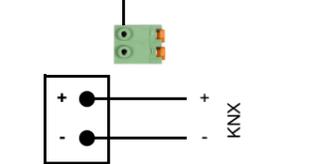
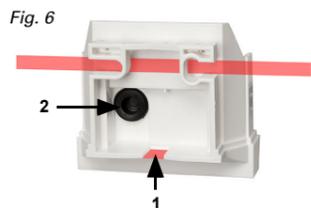
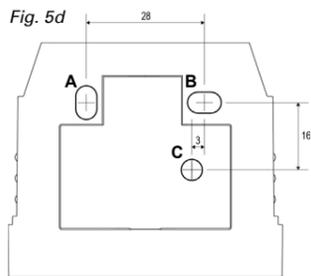
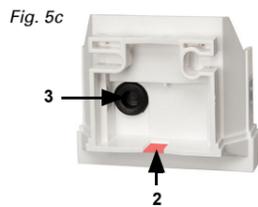
3 Posizione del LED di segnalazione (sotto il coperchio). Il LED viene gestito mediante due oggetti

4 Posizione del LED di programmazione (sotto il coperchio).

5 Fondo della scatola

6 Sensore di temperatura e di umidità per Vari KNX 3L-TH-D GPS, Vari KNX 3L-TH. Sensore di temperatura per Vari KNX 3L-T.

7 Pulsante di programmazione rientrante sul fondo della scatola, vedere la sezione Indirizzare il dispositivo nel manuale



8 Wand-/Masthalterung

ACHTUNG! Empfindliche Elektronik. Gerät nicht öffnen, wenn Wasser (z. B. Regen) eindringen kann.

Fig. 4 Montagevorbereitung
Haube und Gehäuseunterteil sind aufeinandergesteckt. Ziehen Sie die beiden Teile gerade auseinander.

Anbringen des Gehäuseunterteils mit Halterung
Montieren Sie zunächst das Gehäuseunterteil mit der integrierten Halterung für die Wand- oder Mastmontage.

Verwenden Sie Befestigungsmaterial, das für den Untergrund geeignet ist!

Fig. 5 Wandmontage

Das Gerät wird mit zwei Schrauben montiert. Brechen Sie die beiden Langlöcher (Fig. 5a, Nr. 1) im Gehäuse aus.

Wenn das Anschlusskabel verdeckt installiert werden soll, muss das Kabel im Bereich der Gehäuserückseite aus der Wand kommen (markierter Bereich).

Wenn das Anschlusskabel aufputz verlegt ist, wird die Kabeldurchführung (Fig. 5c, Nr. 2) ausgebrochen. Das Kabel wird dann an der Gehäuserückseite ins Gerät geführt. Führen Sie das Anschlusskabel durch die Gummidichtung (Fig. 5c, Nr. 3).

Fig. 5d Bohrschema

ACHTUNG! Ausdruck Installationsanleitung nicht in Originalgröße! Maße in mm. Technisch bedingte Abweichungen möglich

A/B 2x Langloch

8 mm x 5 mm

C Position des Kabeldurchlasses (Gummidichtung) im Gehäuse

Fig. 6 Mastmontage

Führen Sie das beiliegende Montageband durch die Ösen im Gehäuseunterteil. Brechen Sie die Kabeldurchführung (Fig. 6, Nr. 1) aus. Führen Sie das Anschlusskabel durch die Gummidichtung (Fig. 6, Nr. 2).

Fig. 7 Gerät anschließen

Die Anschlussklemme befindet sich im Gehäuseunterteil. Schließen Sie das Gerät über die steckbare Klemme an den KNX-Bus (+/-) an.

Fig. 4 Montage abschließen

Stecken Sie die Haube auf das Unterenteil. Dabei wird die Steckverbindung zwischen der Platine in der Haube und der Anschlussbuchse im Unterenteil hergestellt.

Wartung

⚠️ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch automatisch bewegte Komponenten! Anlage zur Wartung und Reinigung immer vom Strom trennen! Das Gerät regelmäßig zweimal pro Jahr auf Verschmutzung prüfen und bei Bedarf reinigen.

STOP ACHTUNG! Das Gerät kann beschädigt werden, wenn Wasser in das Gehäuse eindringt. Nicht mit Hochdruckreinigern oder Dampfstrahlern reinigen!

Entsorgung

Das Gerät muss nach dem Gebrauch entsprechend den gesetzlichen Vorschriften entsorgt werden. Nicht über den Hausmüll entsorgen!

Konformität

Das Produkt ist konform mit den Bestimmungen der EU-Richtlinien.

8 Wall/Pole holder

ATTENTION! Sensitive electronics. Do not open the device if water (e.g. rain) can get into it.

Fig. 4 Preparation for installation

The cover and lower part of the housing are connected together. Pull both parts apart in a straight line.

Fitting the lower part of the housing with mounting

First assemble the lower part of the housing with the integrated mounting for wall or pole installation. Use fixing materials that are suitable for the base!

Fig. 5 Wall installation

The device is installed with two screws. Break off the two longitudinal holes (Fig. 5a, No. 1) in the housing.

If the power lead is to be hidden when installed, it must emerge from the wall in the vicinity of the rear of the housing (marked area).

If the power lead is to be surface-mounted, the cable guide (Fig. 5c, No. 2) is broken off. The lead is then fed into the device from the bottom of the housing. Feed the power lead through the rubber gasket (Fig. 5c, No. 3).

Fig. 5d Drilling plan

ATTENTION! The print out of the installation instructions doesn't have original size! Dimensions in mm. Variations are possible for technical reasons

A/B 2x longitudinal holes

8 mm x 5 mm

C Position of the cable outlet (rubber gasket) in the housing

Fig. 6 Pole installation

Feed the enclosed mounting band through the eyelets in the lower part of the housing. Break the cable guide (Fig. 6, No. 1) off. Feed the power lead through the rubber gasket (Fig. 6, No. 2).

Fig. 7 Connecting the device

The connector is in the lower part of the housing. Connect the device to the KNX bus via the pluggable terminal (+/-).

Fig. 4 Completing the installation

Put the cover on the lower part. This also makes the plug-in connection between the board in the cover and the socket in the lower part.

Maintenance

⚠️ WARNUNG! Risk of injury caused by components moved automatically! Always isolate the system from the mains for servicing and cleaning. The device must regularly be checked for dirt twice a year and cleaned if necessary.

STOP ATTENTION! The device can be damaged if water penetrates the housing. Do not clean with high pressure cleaners or steam jets.

Disposal

The device must be disposed of according to statutory regulations after use. Do not dispose of with household rubbish!

Conformity

The product conforms to the conditions of the EU Directives.

8 Soporte mural/de poste

¡ATENCIÓN! Electrónica sensible. No abra el aparato si pudiese penetrar agua (p.ej. lluvia).

Fig. 4 Preparación del montaje

La cubierta y la parte inferior de la carcasa están insertadas la una dentro de la otra. Separe ambas piezas de forma recta.

Colocación de la parte inferior de la carcasa con soporte

Monte primero la parte inferior de la carcasa con el soporte integrado para el montaje en pared o poste. ¡Utilice material de fijación que sea adecuado para la base!

Fig. 5 Montaje en pared

El aparato se monta con dos tornillos. Rompa los dos agujeros alargados (Fig. 5a, n° 1) en la carcasa.

Si el cable de conexión debe instalarse oculto, el cable deberá salir de la pared en la zona de la parte trasera de la carcasa (zona marcada).

Si el cable de conexión está tendido sobre roveque, el pasamuros (Fig. 5c, n° 2) se arranca. El cable se conduce a continuación hacia la parte inferior de la carcasa. Pase el cable de conexión por la junta de goma (Fig. 5c, n° 3).

Fig. 5d Esquema de taladrado

¡ATENCIÓN! ¡Las instrucciones de instalación no representan el tamaño original!

Dimensiones en mm. Es posible que haya divergencias debidas a causas técnicas

A/B 2x agujero alargado

8 mm x 5 mm

C Posición del paso de cable (junta de goma) en la carcasa

Fig. 6 Montaje en poste

Conduzca la cinta continua de montaje adjunta por las armellas en la parte inferior de la carcasa. Rompa el pasamuros (Fig. 6, n° 1). Pase el cable de conexión por la junta de goma (Fig. 6, n° 2).

Fig. 7 Conectar el aparato

El borne de conexión se encuentra en la parte inferior de la carcasa. Conecte el dispositivo mediante el terminal enchufable al bus KNX (+/-).

Fig. 4 Finalizar el montaje

Introduzca la cubierta sobre la parte inferior. De este modo se crea la unión enchufable entre la placa de circuitos en la cubierta y el zócalo de conexión en la parte inferior.

Mantenimiento

⚠️ ¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de lesión por componentes accionados de forma automática! Desconectar siempre la instalación de la red eléctrica para el mantenimiento y la limpieza. El dispositivo debería ser revisado por suciedad regularmente dos veces al año y debería ser limpiado en caso necesario.

STOP ATENCIÓN! El aparato puede resultar dañado si penetran grandes cantidades de agua en la carcasa. No limpiar con limpiadores a alta presión ni de chorro de vapor.

Eliminación

Tras el uso, el aparato deberá eliminarse conforme a las disposiciones vigentes. ¡No lo deposite en la basura doméstica!

Conformidad

Este producto cumple con las normas de las directivas europeas.

8 Support mural/sur pylône

ATTENTION ! Électronique sensible. Ne pas ouvrir l'appareil si de l'eau (par ex. de la pluie) risque d'y pénétrer.

Fig. 4 Préparation du montage

Le capot et la partie inférieure du boîtier sont placés l'un sur l'autre. Séparez les deux pièces l'une de l'autre.

Fixation de la partie inférieure du boîtier avec le support

Montez d'abord la partie inférieure du boîtier avec le support intégré pour le montage mural ou sur pylône.

Fig. 5 Montage mural

L'appareil est monté à l'aide de deux vis. Brisez les deux trous oblongs (Fig. 5a, n° 1) dans le boîtier.

Si le câble de connexion doit être installé occulté, le câble doit sortir du mur dans la zone de la face arrière du boîtier (zone marquée).

Si le câble de connexion doit être installé apparent, le passage du câble (Fig. 5c, n° 2) est brisé. Le câble est alors passé dans l'appareil via la partie inférieure du boîtier. Faites passer le câble de connexion par le joint d'étanchéité caoutchouc (Fig. 5c, n° 3).

Fig. 5d Schéma de perçage

ATTENTION ! Impression des indications d'installation non en taille d'origine !

Dimensions en mm. Écart possible déterminés par les aspects techniques

A/B 2x trous oblongs

8 mm x 5 mm

C Position du passage de câble (joint en caoutchouc) dans le boîtier

Fig. 6 Montage sur pylône

Passez la bande de montage fournie à travers les anneaux dans la partie inférieure du boîtier. Brisez les passages de câble (Fig. 6, n° 1). Faites passer le câble de connexion par le joint d'étanchéité caoutchouc (Fig. 6, n° 2).

Fig. 7 Connexion de l'appareil

La borne de raccordement est située dans la partie inférieure du boîtier. Raccordez l'appareil au moyen de la broche enfichable au bus KNX (+/-).

Fig. 4 Terminer le montage

Placez le capot sur la partie inférieure. La connexion entre la platine dans le capot et la douille de jonction dans la partie inférieure est alors établie.

Maintenance

⚠️ AVERTISSEMENT ! Risque de blessure causé par des composants déplacés automatiquement ! Pour l'entretien et le nettoyage, isolez toujours le système du réseau électrique. Il est recommandé de contrôler régulièrement d'éventuels encrassements de l'appareil, deux fois par an, et de le nettoyer au besoin.

STOP ATTENTION! Danger de détérioration de l'appareil si de l'eau pénètre à l'intérieur du boîtier. Ne pas nettoyer à l'aide de nettoyeurs haute pression ou de nettoyeurs à vapeur.

Mise au rebut

L'appareil doit être éliminé selon les dispositions légales après utilisation. Ne pas jeter avec les déchets ménagers !

Conformité

Le produit est conforme aux dispositions des directives de l'UE.

8 Supporto per il montaggio a parete/su sostegno

ATTENZIONE! Elettronica sensibile. Non aprire il dispositivo con il rischio di penetrazione d'acqua (es. pioggia).

Fig. 4 Predisposizione al montaggio

Il coperchio ed il fondo della scatola sono inseriti l'uno nell'altro. Staccare l'uno dall'altro.

Montaggio del fondo della scatola con il supporto

Montare prima il fondo della scatola con il supporto per il montaggio a parete o su sostegno. Utilizzare il materiale di fissaggio idoneo alla base!

Fig. 5 Montaggio a parete

Il dispositivo viene montato con due viti. Aprire entrambe le asole (Fig. 5a, n. 1) sul fondo.

Qualora fosse necessario avere il cavo di allacciamento nascosto, lo stesso dovrà fuoriuscire dalla parete nella parte posteriore della scatola (area contrassegnata).

Se il cavo di allacciamento deve essere sistemato a parete, verrà liberato il pressacavo (Fig. 5c, n. 2). Il cavo verrà poi introdotto nel dispositivo dal fondo della scatola. Far passare il cavo di allacciamento attraverso la guarnizione di gomma (Fig. 5c, n. 3).

Fig. 5d Schema di foratura

ATTENZIONE! Le avvertenze per l'installazione non sono in scala! Le misure sono espresse in mm. Possibili differenziazioni tecniche

A/B 2x asole

da 8 mm x 5 mm

C Posizione passaggio cavo (guarnizione di gomma) sulla scatola

Fig. 6 Montaggio su sostegno

Far passare la fascetta in dotazione attraverso gli occhielli nella parte inferiore della scatola. Liberare il pressacavo (Fig. 6, n. 1). Far passare il cavo di allacciamento attraverso la guarnizione di gomma (Fig. 6, n. 2).

Fig. 7 Collegare l'apparecchio

Il morsetto è situato sul fondo della scatola. Mediante il morsetto ad innesto collegare il dispositivo al bus KNX (+/-).

Fig. 4 Completamento del montaggio

Mettere il coperchio sul fondo. Si avrà l'inserimento della scheda del coperchio nel connettore femmina del fondo.

Manutenzione

⚠️ AVVERTIMENTO! Pericolo di lesioni dovuto al movimento automatico di componenti! Scollegare il sistema per la manutenzione e la pulizia dalla presa di corrente. Eseguire regolarmente il controllo di stato di pulizia dell'apparecchio due volte all'anno.

STOP ATTENZIONE! L'unità può essere danneggiata in caso di ingresso di acqua nell'alloggiamento. Non utilizzare dispositivi per la pulizia ad alta pressione o getti di vapore.

Smaltimento

Dopo l'uso, l'apparecchio deve essere smaltito in conformità alle norme di legge. Non smaltirlo insieme ai rifiuti domestici!

Conformità

Il prodotto è conforme a quanto previsto dalle direttive UE.

3L-TH-D GPS / 3L-TH / 3L-T	Allgemein:	General:	Aspectos generales:	Généralités :	In generale:
	Gehäuse Kunststoff	Housing plastic	Carcasa de plástico	Boîtier en plastique	Alloggiamento in plastica
	Farbe weiß/transluzent	Colour white/translucent	Color blanco/translúcido	Couleur blanc/translucide	Colore bianco/traslucido
	Montage Aufputz oder Mast	Assembly On-wall or pole	Montaje En superficie o poste	Montage Apparent ou pylône	Montaggio A parete o sostegno
IP44	Schutzgrad	Protection class	Grado de protección	Catégorie de protection	Grado di protezione
65 mm x 80 mm x 30 mm	Maße (B x H x T)	Dimensions (W x H x D)	Dimensiones (an. x al. x pr.)	Dimensions (l x h x p)	Dimensioni (L x A x P)
≈ 60 g	Gesamtgewicht	Total weight	Peso total	Poids total	Peso totale
-25...+50 / -25...+50 / -30...+50 °C	Umgebungstemperatur	Ambient temperature	Temperatura ambiente	Température ambiante	Temperatura ambiente
-30...+70 °C	Lagertemperatur	Storage temperature	Temperatura de almacenamiento	Température de stockage	Temperatura di stoccaggio
	KNX-Bus:	KNX bus:	Bus KNX:	Bus KNX :	Bus KNX:
TP1-256	Medium	Medium	Medio	Fluide	Media
S-Mode	Konfigurationsmodus	Configuration mode	Modo de configuración	Mode de configuration	Modalità di configurazione
2000	Gruppenadressen maximal	Group addresses maximum	Direcciones de grupo máximas	Adresses de groupes maximum	Indirizzi di gruppo max.
2000	Zuordnungen maximal	Assignments maximum	Asignaciones máximas	Attributions maximum	Assegnazioni max.
603 / 421 / 339	Kommunikationsobjekte	Communication objects	Objetos de comunicación	Objets de communication	Oggetti di comunicazione
30 V SELV	Nennspannung	Nominal voltage	Tensión nominal	Tension nominale	Tensione nominale
≤ 20 mA	Stromaufnahme	Power consumption	Consumo de corriente	Consommation de courant	Consumo corrente
0.8 mm ² 6.5 mm	Anschluss Push-In-Federkraftklemme Starre Leiter bis Abisolierlänge	Connection Terminal in spring terminal Solid conductors of up to Stripping length	Conexión Terminal de resorte a presión Conductores sólidos de hasta Longitud de stripping	Raccordement Borne à ressort Conducteur à fil plein jusqu'à Longueur de dénudage	Collegamento Terminale a molla a pressione Conduttori solidi fino a Lunghezza di spellatura
≈ 9 s	Dauer nach Busspannungswiederkehr bis Daten empfangen werden	Duration after bus voltage restoration until data is received	Tiempo que pasa desde que regresa la tensión del bus hasta que se reciben datos	Durée après rétablissement de la tension de bus jusqu'à ce que les données soient reçues	Durata dopo il ripristino della tensione del bus fino alla ricezione dei dati
	Sensoren:	Sensors:	Sensores:	Capteurs :	Sensori:
-25...+80 / -25...+80 / -30...+50 °C	Messbereich Temperatur	Measurement range temperature	Rango de medición de la temperatura	Plage de mesure température	Campo di misura temperatura
0...100 % / 0...100 % / -	Messbereich Feuchtigkeit	Measurement range humidity	Rango de medición de la humedad	Plage de mesure de l'humidité	Campo di misura umidità
300...1100 mbar / - / -	Messbereich Druck	Measurement range pressure	Rango de medición de la presión	Plage de mesure pression	Campo di misura pressione
0 Lux ... 99 000 Lux	Messbereich Helligkeit	Measurement range brightness	Rango de medición de la luminosidad	Plage de mesure luminosité	Campo di misura luminosità